

Lection tres / Lição 3



Hodie es mercuridi. Heri esseva martedi, e deman es jovedi. Un septimana ha septe dies: lunedi, martedi, mercuridi, jovedi, venerdi, sabbato e dominica. Nunc le posta veni. Il ha un littera pro Pedro. Illo es ab su amico scotic. Pedro hasta aperir le inveloppe. Ci es le littera:

Scotia, le 14 de julio

Car Pedro!

Multe gratias pro le littera. Io non ha multe cosas a narrar te. Heri granpatre e granmatre nos visitava. Illes sempre narra super le dies ancian. Illo es multo interessante! Nos anque les monstrava le citate. Il ha multe botecas. Le tempore es bon. Le sol brilla, e il es calide.

Ante duo dies io incontrava un brasiliano. Ille parlava interlingua, e nos parlava tote le vespere. Es bon que on pote usar interlingua!

Io spera, que tu tosto scribe a me. Con salutes cordial Andy. ■

Vocabulario / Vocabulário

hodie hoje
mercuridi quarta-feira
heri ontem
martedi terça-feira
deman amanhã
jovedi quinta-feira
septimana semana
dje dia
lunedi segunda-feira
venerdi sexta-feira
sabbato sábado
dominica domingo
posta correio
scotic escocês
inveloppe envelope
ci aqui
car caro
gratias obrigado, obrigada

cosa coisa
narrar narrar
te te
granpatre avô
granmatre avó
visitar visitar
nos nós
sempre sempre
super sobre
ancian antigo, velho, idoso
interessante interessante
les os, -los (pronome objeto)
monstrar mostrar
citare cidade
il ha há
boteca loja, comércio
tempore tempo
sol sol

brillar brilhar
calide quente
ante duo dies faz dois dias, há dois dias, dois dias atrás
brasiliano brasileiro
incontrar encontrar
parlar falar
tote todo, toda
vespere tarde, anoitecer
on pronome indefinido sujeito
(*on crede* = se crê, se acredita
on spera = se espera)
usar usar
sperar esperar, ter esperança
tosto logo
me me
salute saúde, saudação
cordial cordial

Grammatica / Gramática

- ▶ O passado (correspondente ao pretérito perfeito e ao pretérito imperfeito do português, que não têm distinção em interlingua) é formado adicionando-se *-va* à forma do presente: *io parla, io parlava* (eu falo, eu falava); *io usa, io usava* (eu uso, eu usava).
- ▶ Os pronomes pessoais como complemento verbal (objeto) são: *me, te, le, la, lo, nos, vos, les, las, los*.
- ▶ Os pronomes pessoais depois de preposição são: *me, te, ille, illa, illo, nos, vos, illes, illas*,

illos (a me, a te, a ille, a illa, a illo, a nos, a vos, a illes, a illas, a illos). ■

Exercitio / Exercício

Substitua os nomes entre parênteses pelos pronomes pessoais correspondentes.

(Pedro) narrava (Ana) super (le libros). (Félix) non pote parlar a (Pedro). (Le dies) es calide. (Ana) da (le horologio) a (Pedro e me). (Matre) prende (le magazin). (Pedro) joca con (Ana). (Félix) audiva (matre). ■

